SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 16712-2:2015

01-november-2015

Prenosna oprema za črpanje in uporabo gasilnih sredstev iz gasilskih črpalk - Prenosna oprema za izdelavo gasilne pene - 2. del: Sesalna cev za penilo

Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by fire fighting pumps - Portable foam equipment - Part 2: Pick-up tubes

Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln, die mit Feuerlöschpumpen gefördert werden - Tragbare Schaumgeräte - Teil 2: Ansaugschlauch

Equipement portable de projection d'agents d'extinction alimenté par des pompes à usage incendie - Equipements mousse portables - Partie 2: Flexibles d'aspiration

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 16712-2:2015**

ICS:

13.220.10	Gašenje požara	Fire-fighting

SIST EN 16712-2:2015 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 16712-2

September 2015

ICS 13.220.10

English Version

Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by fire fighting pumps - Portable foam equipment - Part 2: Pick-up tubes

Equipement portable de projection d'agents d'extinction alimenté par des pompes à usage incendie - Equipements mousse portables - Partie 2 : Flexibles d'aspiration

Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln, die mit Feuerlöschpumpen gefördert werden - Tragbare Schaumgeräte - Teil 2: Ansaugschlauch

This European Standard was approved by CEN on 1 August 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN 16712-2:2015 E

Contents

Page

European foreword

This document (EN 16712-2:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 192 “Fire and Rescue Service Equipment”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

EN 16712 consists of the following parts, under the general title “*Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by fire fighting pumps — Portable foam equipment*”:

— Part 1: Inductors PN 16;

— Part 2: Pick-up tubes;

— Part 3: Low and medium expansion hand-held foam branchpipes PN 16;

— Part 4: High expansion foam generators PN 16.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

1.1 This European Standard specifies performance requirements and test methods for pick-up tubes.

This European Standard applies to pick-up tubes from DN 20 to DN 50 which are used for the suction of foam concentrate or additives and defines their requirements and test procedures.

Pick-up tubes are especially used with inductors in accordance with EN 16712-1.

NOTE Pick-up tubes can also be used for the suction of other substances (e.g. absorbents).

1.2 This European Standard is not applicable to pick-up tubes which have been manufactured before its date of publication as European Standard.

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

2.1
pick-up tube
device through which foam concentrate, additives or other substances are transferred from a reservoir to an inductor or other proportioning device

3 Designation

The designation of pick-up tubes in compliance with EN 16712-2 comprises

— name of the equipment,

— reference to EN 16712-2,

— nominal diameter,

— total length.

EXAMPLE A pick-up tube with a nominal diameter of 38 mm and a total length of 1 500 mm is designated as follows:

Pick-up tube EN 16712–2 — DN 38 – 1 500

4 Requirements

4.1 Components, dimensions and mass

The pick-up tube consists of a semi-rigid transparent tube connectable at one end to the foam concentrate inlet of an inductor or proportioning device (see Figure 1). At the other end, it should remain free or be equipped with

— a riser metallic or plastic pipe, or

— a strainer, with or without foot valve, or

— a coupling, or

— any combinations of the above elements.

It is recommended that the length of the flexible section (semi rigid translucent tube) and of the rigid section (riser pipe) be specified by the user/purchaser to meet their specific requirements.

NOTE Riser pipes have proved to be more advantageous than a free tube end because their mass helps avoid the pick-up tube slipping out of the foam concentrate or additive container.

The above elements should take into account the total length indicated in Table 2 and shall not reduce the performance of the inductor or proportioning device, e.g. by a smooth internal surface of the semi rigid tube.

The nominal diameters shall be in accordance with Table 1.

Table 1 — Nominal diameters

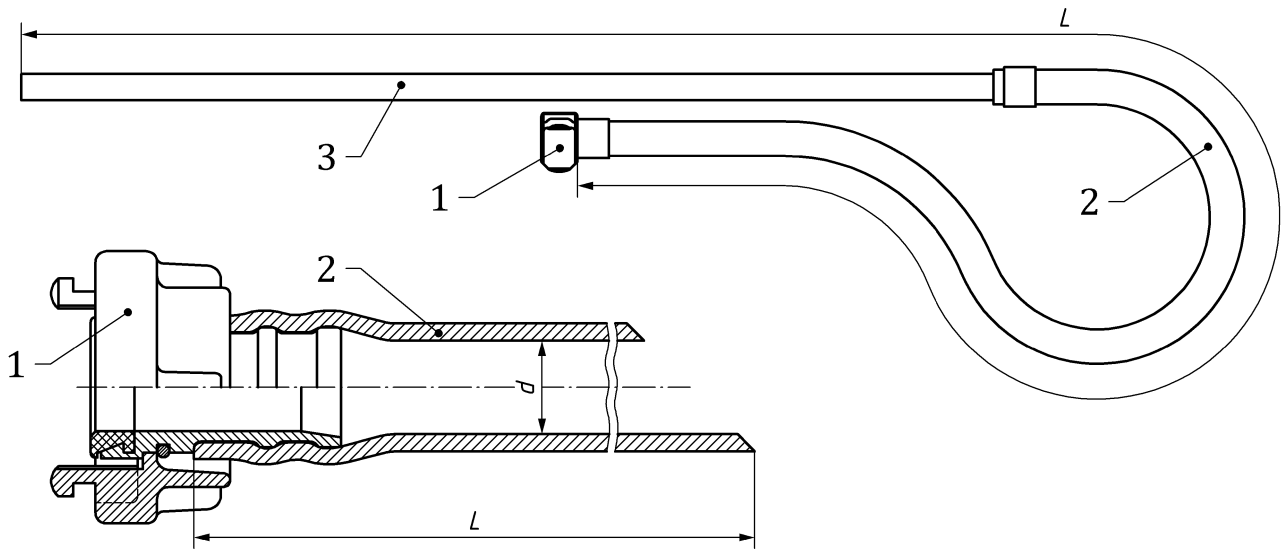
Nominal flow rate of proportioning or inducting device	**DN**
≤ 800 l/min	≥ 20 mm
> 800 l/min to ≤ 2 000 l/min	25 mm to 38 mm
> 2 000 l/min	≥ 38 mm

Dimensions and mass of pick-up tubes DN 20 shall be in accordance with Table 2 and Figure 1. For pick-up tubes larger than DN 20 dimensions and mass shall be agreed between the manufacturer and the user.

Table 2 — Total length and maximum mass of pick-up tube DN 20

Pick-up tube DN 20	**Total length (*L*)** mm	**Maximum mass** kg
Pick-up tube EN 16712–2 — DN 20 - 1 500	1 500 ± 50	1
Pick-up tube EN 16712–2 — DN 20 - 2 500	2 500 ± 50	2

Dimensions in millimetres



Key

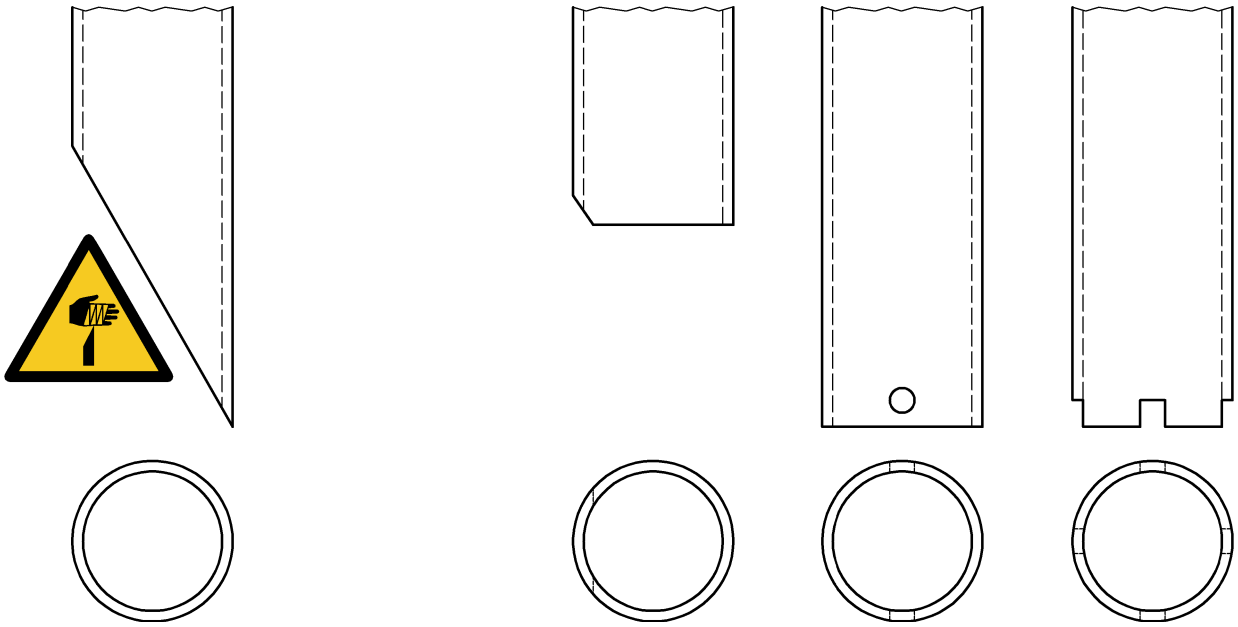
1 connection to inductor or proportioning device
2 semi rigid translucent tube
3 riser pipe
d nominal diameter
L total length

Figure 1 — Dimensions of a pick-up tube

Verification

Measurement of dimensions and mass.

The riser pipe end shall not be cut at sharp angle (see Figure 2, a)) to avoid injury to the user. Examples of permitted riser ends are given in Figure 2, b)).



Symbol = ISO 7010-W022

a) Riser pipe end not permitted **b) Examples of permitted riser pipe ends**

Figure 2 — Riser pipe end

Verification

Visual inspection.

4.2 Material

The semi rigid tube shall be made of thermoplastic material, optionally with reinforcement (e.g. spiral wire or fibre reinforced).

The material of the tube shall be translucent in order to view the presence of the foam concentrate or additive inside the semi rigid tube and/or flow disturbances.

Verification

Visual inspection and supplier material certificate.

The resistance to foam concentrate or additive shall be agreed between the supplier and the user.

The pick-up tube should be UV-resistant.

Verification

Material certificates.

4.3 Connection to the inductor/proportioning device

The wall thickness shall be selected in such a way that the tube is permanently fixed to the coupling.

A tube clamp or other convenient binding mechanism is permitted. A suitable permanent adhesive may be used.